

MUSÉES ROYAUX

DE

Peinture et de Sculpture

DE

BELGIQUE

N° 5115/80

Objet :

ANNEXE

RÉDACTEUR

Expédié / copie le 27-9-09

Notes :

Bruxelles, le 19

A Berthling

Dresde

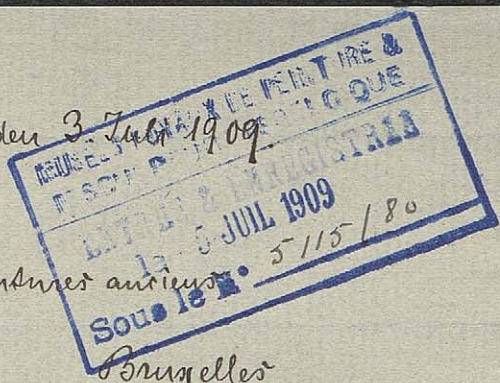
Nous avons l'honneur de vous faire connaître qu'il n'est pas dans les intentions de la Commission Directrice d'acquérir, pour les collections de l'Etat, les tableaux dont ~~que vous avez bien voulu offrir de céder à ces fins par~~ soumis la reproduction à l'examen

Veuillez agréer, M....., l'assurance de notre considération distinguée.

POUR LA COMMISSION DIRECTRICE,
Le Secrétaire,



Dresden, den 3. Juli 1909



An das Musée de peintures anciens
Bruxelles

Der ergebene Unterzeichnete erlaubt sich hierdurch die höfliche Anfrage, ob das verehrte Musée de peintures anciens geneigt wäre, ein Originalgemälde von „Gilles van Valckenborch“ anzukaufen, welches „Troja vor dem Untergange“ darstellt.

In Wurabach's Niederländischer Künstler Lexikon II, 11, Seite 739 ist auf das Bild, welches ein Stöck von 124: 234 cm. (mit dem Rahmen 151: 262 cm.) hat, verwiesen, und stehen im gewünschten Falle weitere Mitteilungen darüber meinerseits zu Diensten.

Mit Hochachtung

Rich. Bertling



12. Juli 1909.

An die Museen *Royal de Peinture*
Sous le N° 5115/80 Bruxelles

auf die gefl. Zuschrift vom S. d. beziehe ich mich hier neben-
gehend als Drucksache ausichtsweise eine photographische
Reproduktion des Bildes von Gilles van Valckenborch, nebst
2 Einzelaufnahmen darauf, zu übersenden, welche zwar
nur klein und unvollkommen ausgeführt sind, immer-
hin aber doch einen Begriff von der Darstellung geben; da-
neben erlaube ich mir noch eine Aufnahme von der Signatur
des Künstlers beizufügen, welche letztere ihren Platz rechts
unten auf dem Bilde hat. Die Größe desselben ist 124 : 234
Centimeter, und mit dem Rahmen 151 : 262 Centimeter.

Mit der höflichen Bitte auf Grund dieser Unterlagen freund-
lichst prüfen zu wollen, ob das Gemälde für dort erwerben-
swert erscheint, gestatte ich mir der geehrten Commission
Direktive ergebend anheimzugeben, Selbst den Betrag zu
nennen, für welchen dieselbe das Gemälde meist liest.

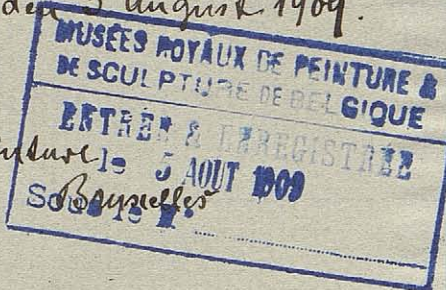
Mit Hochachtung

P.P. Die Erhaltung des Bildes
und der Rahmen ist eine
vorzügliche.

Richard Bertling



Wm
Dresden, den 3 August 1909.



An die Musée Royal de Peinture & de Sculpture

Unter dem 12. vrr. Monats sandte ich auf Ihr geachtetes Schreiben n. 5. Juli vier Photographien nach einem Gemälde von Gilles van Valkenborch nach dort, ohne bis heute einen Bescheid darauf zu erhalten.

Sie haben wohl die Güte mit einer freundlichen Antwort in der Angelegenheit zugehen zu lassen, bezugsweise die Photographien an mich zurückzusenden.

Mit Hochachtung

Richard Bertling

Van Valkenborch

MUSÉES ROYAUX

DE

PEINTURE ET DE SCULPTURE

DE

BELGIQUE

N^o 5115/80

Objet :

ANNEXE

Expédié le 5-7-04

Bruxelles, le

5-7

1904

Wissenschaftliches Antiquariat
Kunst- und Autographenhandlung.

RICHARD BERTLING

Dresden-A., Victoriastrasse 6.

Nous avons l'honneur de vous faire connaître
que la Commission Directrice examinera volontiers
la reproduction photographique — si toutefois
elle est en votre possession — de l'ouvrage
que vous signalez à son attention par votre lettre
du 3. 7. 04

Veillez agréer, Monsieur, l'assurance
de notre considération distinguée.

POUR LA COMMISSION DIRECTRICE,

Le Secrétaire,